

## Yëkkuö tsá kit Juan tö 1 Juan

Yëkkuö i' kit Jesús ttekölpa tsá e' eköl kiè Juan e' tö. Ie' tö ikit Jesús mik erblökwakpa serke Asia e'pa a. Iñe ta ká e' kiè Turquía. Ie' tö ikit eta ie' dewatke kékela. Nies yëkkuö skà kit ie' tö döká tkél, e' böt dör tsitsir, böt dör blublu. Yëkkuö blublu e' et kiè 'Jesús Tté Buaë kit Juan tö' ena iët kiè 'Í Kkayë' Jesucristo tö Juan a e' Pakè.'

Skököl éna Jesús mik erblökwakpa dalër tajë ena íyi tajë buaë o' ie' tö ie'pa a Jesucristo batamik, e' pakè Juan tö yëkkuö i' kî. Nies ie' tö iché tö mik se' ñi dalëritsöke eta se' wa ijcher tö Skököl dör se' wák, e' kueki se' kawöta ñi dalëritsök.

E' kîie ta ie' tö yëkkuö i' kit Jesús mik erblökwakpa a s'wöbla'ukwakpa kache tté wa esepa biyö choie. Ie'pa tö s'wöbla'weke tö Jesús kë dör wes s'ditsö es. Ie'pa tö ichè tö ie' wër se' sù erë kë idör se' es. Jesús mik erblökwakpa kë kàne ie'pa ttö ttsök. Ie'pa dör s'kitö'ukwak. Skököl Wiköl e' je' tö Skököl ena ilà Jesucristo e'pa tté mokî e' kkacheraë se' a. Es Juan tö iché yëkkuö i' kî.

### *Sene michoë mukwak*

<sup>1</sup> Itso' eköl dör tté tö sene michoë meke se' a e'. E' tté pakeke ye' tö a' a yëkkuö i' kî. Tsawemi ta ie' tso'tke, erë iñe ta sa' tö ichè a' a tö ie' ttö ttsè' sa' tö, ie' su' sa' tö ena ì o' ie' tö e' su' sa' tö, ñies ie' ka' sa' tö sa' ulà wa. <sup>2</sup> Ie' dör sene michoë mukwak, e' patkè'bitu S'yé tö ká i' a s'ditsöie e' kkachök se' a, e'

su' sa' tö. E' kueki sa' tö ie' ttè moki e' pakeke a' a. Sa' tö ichè a' a tö ie' tö sene michoë meke se' a. Ie' bak S'yě ta ñita kuaë kekraë, erë S'yě tö ie' kkayë sa' a. <sup>3</sup> Es ie' su' sa' tö, ittö ttsè' sa' tö, e' tté pakeke sa' tö a' a i' ta as a' bàtswa sa' mik wes sa' batsulewa S'yě mik ena ilà Jesucristo mik es. <sup>4</sup> Yëkkuo i' shteke sa' tö a' a as a' ttsè'r buaë mokië.

### *Sene yësyësë*

<sup>5</sup> Ttè wa Jesucristo tö sa' wöblaq', e' wà pakeke sa' tö a' a, e' dör i': Skëköl dör buaë yësyësë, kë ki i' sulu ta' wes ká ñi kë a ká ttsettse ta' es. <sup>6</sup> E' kueki se' e' chõ tö se' batsulewa ie' mik, erë se' tso'ia i' sulu wamblök, e' ta se' tso' kachök. Se' kë tö ttè moki e' iuteku'. E' dör wes se' serkeia ká ttsettse a es. <sup>7</sup> E' skéie, se' serke yësyësë wes ie' ser yësyësë es, e' ta se' bàtsë buaë ñi mik. Ñies ie' alà Jesucristo, e' pé wa se' pairirke se' nuì qos e' ki.

<sup>8</sup> Se' e' chõ tö se' kë tö i' sulu wambleta', e' ta se' wák e' kitò'uke, ñies ttè moki kë ku' se' er a. <sup>9</sup> Erë Skëköl ttö mokië ena ie' dör yësyësë. E' kueki se' e' kkatéka ie' a, e' ta se' nuì olo'yeraëitö se' ki, ñies sene sulu nuì qos paikleraëitö se' er a. <sup>10</sup> Se' e' chõ tö se' kë tö i' sulu wambleta', e' ta se' tso' ichök tö Skëköl kachöta', ñies iwënewa tö ie' ttè kë ku' se' er a.

## 2

<sup>1</sup> A' ye' ala'rla, ye' tso' ttè ikkë shtök a' a as a' kë tö i' sulu wamblö. Erë se' wele tö i' sulu wamblé, e' ta s'atsätkökwak tso' eköl S'yě ska', e' dör Jesucristo dör yësyësë e'. <sup>2</sup> Jesucristo e' me'ttsa ttëwa se' skéie sene sulu nuì olo'yoie se' ki. Erë ie' kë kötëwa se' ë nuì ki, ñies ie' kötëwa ká ulitane wakpa nuì ki.

*Se' kawötä ñi dalëritsök*

<sup>3</sup> Skëköl ttè dalöiëno e' dalöiëkesö, e' ta e' wa se' wä ijcher buaë tö se' bätse ie' mik. <sup>4</sup> Yi e' chö: “Ye' bätse buaë Skëköl mik”, erë ese kë tö ittè dalöieku', e' ta ie' tso' kachök, kë ittö moki. <sup>5</sup> Erë yi tö ie' ttè dalöieke, ese je' éna ie' dalër mokië. Es se' wä ijcher tö se' batsulewä ie' mik. <sup>6</sup> Yi e' chö: “Ye' tkërie Skëköl mik”, ese ké senuk wës Jesucristo sene' es.

<sup>7</sup> A yamipa dalër taië ye' éna, ttè dalöiëno shtekeyö a' a' i', e' kë dör ttè pa'ali a' a. Tsawe ta ttè e' yënebak a' a. Ttè e' meneat ká iaiaë, e' ttsëuletke a' wä, e' dör i': se' kawötä ñi dalëritsök. <sup>8</sup> Ttè e' meneat ká iaiaë, erë e' këwö ska' ta se' er tso'ia wës ká ttsettse a es, e' kuëki kë se' éna iwä ane buaë. Erë i'ñe ta se' er a ká ñirketke Cristo ttè moki e' kuëki. Wës Cristo éna se' dalëne, ñies wës a' ñi dalër, e' wa iwër wësua tö ttè e' dör pa'ali.

<sup>9</sup> Yi e' chö: “Cristo ttè tö ye' er ñi'wé”, erë ese éna iyami ar suluë, e' ta ie' er kam ñir, ie' er tso'ia ká ttsettse a. <sup>10</sup> Erë yi éna iyami dalër moki, ese er a ká ñine buaë, kë ì tö ie' epamine sene sulu a. <sup>11</sup> Erë yi éna iyami ar suluë, ese er tso'ia ká ttsettse a. Ie' e' wamblö suluë, kë ie' wä ijcher ì dör suluë. Ie' dör wës s'shköke ká ttsettse a es. Ká ttsettse kë tö ie' kawö mè ká sauk, e' kuëki kë ie' wä ijcher wë ie' mîrö.

*A' kë kàne er mukwä ì kos tso' ká i' a ese ki*

<sup>12</sup> A ala'rla, a' nuì kos olo'yane a' ki Jesús batamik, e' kuëki ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a. <sup>13</sup> A' dör këkëpatke, a' bätse Jesús tso'tke tsawe ta e' mik, e' kuëki ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a. A duladulapa, a' e' ali'ka bë ki, e' kuëki ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a.

A ala'r, a' dör wes ye' ala'rla es, a' bätse S'yë mik, e' kuëki ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a. <sup>14</sup> A' dör kékëpatke, a' bätse Jesús tso'tke tsawe ta e' mik, e' kuëki ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a. A duladulapa, a' e' tkéwa darëre Skëköl ttè a, e' tso' a' er a, ñies a' e' ali'ka bë ki, e' kuëki ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a.

<sup>15</sup> Kë a' er mukwa ká i' ki ena ì tso' iki ese ki. Yi er méwa iki ese kë éna S'yë dalërta'. <sup>16</sup> ¿Ì tso' ká i' a? E' dör ì kos tò s'wák dër sulu ttsë'weke buaë ese. Ñies e' dör ì kos wa s'wöbatsö kkechekesö tajë ese. Ñies e' dör íyi tso' se' wa wa se' e' ttsöka tajë ese. Íyi ekkë kos tso' ká i' a, ese kë menebitu S'yë wa se' a, e' datse ì sulu tso' ká i' a ese wa. E' kuëki kë se' er mukwa íyi ekkë ki. <sup>17</sup> Ká i' erkewatke, ñies ì sulu kos tso' iki tò se' erkiöweke ese erkewatke. Erë wépa tò ì kiane Skëköl ki ese weke, esepa ser michoé.

<sup>18</sup> A ye' ala'rla, ká i' erkewa e' kéwö döketke. A' éna íane tò sa' tò a' a iyë' tò mik ká i' erkewatke, eta eköl idatse kiè Cristo Bolök. Es í'ñe ta a' tò isueke tò tajë Cristo bolökpa tso', e' kuëki se' wa ijcher tò ká i' erkewa e' kéwö döketke. <sup>19</sup> Ie'pa bak se' éltëpa ta, erë ie'pa e' yélurne. E' wa iwënewa tò ie'pa kë dör moki se' éltëpa. Ie'pa chöpa se' éltëpa moki, e' ma ie'pa tso'ia se' ta. Erë ie'pa e' yélurne, e' wa iwënewa wöshak tò ie'pa kë dör se' éltëpa.

<sup>20</sup> Cristo dör yi dör batse'r ichökle, e' tò a' batse'wé Wiköl Batse'r wa, e' kuëki a' wa Cristo ttè mokië e' jcher. <sup>21</sup> Ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a, e' wa kë dör tò a' kë wa Cristo ttè jcher. E' skéie a' wa ie' ttè jcher buaë, e' kuëki ye' tso' yëkkuö i' shtök a' a. A' wa ijcher tò kachökwakpa kë tò ttè moki paketa'.

<sup>22</sup> Eta ¿wépa dör kachökwakpa? Wépa tò icheke tò

Jesús kě dör wé pairine'bitu idi' wa s'blúie e', esepa dör kachökwakpa. Esepa dör Cristo bolökpa, ie'pa tö S'yé ena ilà watéttsa e' kueki. <sup>23</sup> Wépa tö icheke tö Cristo kě dör Skéköl Alà, esepa tso' ie' watöktsa, ñies ie'pa tso' S'yé watöktsa. Erë wépa tö icheke tö Cristo dör Skéköl Alà, esepa tso' buaë S'yé ta.

<sup>24</sup> Cristo ttè moki ttsè' a' tö mik a' tö iklöo' tsawe ta, e' seú a' er a kekraë. E' wé a' tö es, e' ta a' serdaë batsulewá S'yé ena ilà mik kekraë. <sup>25</sup> I muk Jesucristo kablè' se' a e' dör i': sene michoë e'.

<sup>26</sup> Ye' tso' yëkküö i' shtök a' a as a' e' kkö'nù s'kitö'ukwakpa yöki. <sup>27</sup> Erë Cristo tö a' batse'wé Wiköl Batse'r wa, e' tso'ie a' a, e' kueki ye' wa ijcher tö ie'pa kě tö a' kitö'wepa. Wiköl Batse'r mène a' a, e' tö a' er ñi'weke as ttè ikkë kos wà ar buaë a' éna. Ttè wa ie' tö a' wöbla'weke, e' dör ttè moki, kě dör kache. E' kueki a' kě ki ikiane tö yi skà bitu a' wöbla'uk. Es a' senú batsulewá Cristo mik wes Wiköl Batse'r tö a' wöbla'weke es.

### *A' kě e' muktsa e' kitö'uki a i sulu wambloie*

<sup>28</sup> A ala'rla, a' senú batsulewá Cristo mik kekraë as a' kě suar ena a' kě jaër ie' wörki mik idatskene eta.

<sup>29</sup> A' wa ijcher tö Cristo ser yësyësë, e' kueki a' wa ijcher ñies tö wépa serke yësyësë, esepa dör Skéköl ala'r.

## 3

<sup>1</sup> A' ittso tö wekkë Skéköl dör S'yé e' éna se' dalër, ie' tö se' kiè iwák ala'r. Moki se' detke ie' ala'rie. Erë wépa kě tö ie' dalöie, esepa kě e' batsöta' ie' mik, e' kueki ie'pa kě éna iwà ane tö se' dör ie' ala'r. <sup>2</sup> A yamipa dalër taië ye' éna, i'ñe ta se' tso'tke

Skëköl ala'rie, aishkuö ta ie' tö se' mane'weraë bua'ie, erë kam se' éna iwà ar tö wes se' maneormi. Mik Cristo datskene, eta se' tö ie' wák sueraë, e' kueki se' wa ijcher buaë tö se' döraë wes ie' wák es. <sup>3</sup> Wépa kos tso' ttè e' wà panuk, esepa e' batse'uke senoie yësyësë wes Cristo ser es.

<sup>4</sup> Yi tö Skëköl ttè dalöiëno e' dalösewëkewa, ese tö ì sulu wambleke. E' kueki wépa tö ì sulu wamblekeia, esepa tö Skëköl ttè dalöiëno, e' dalösewëkewa. <sup>5</sup> A' wa ijcher buaë tö Jesucristo dë'bitu ká i' a se' nuì olo'yök. Ie' kë tö ì sulu wambleta' yës. <sup>6</sup> E' kueki wépa tkërie Cristo mik, esepa kë ku'ia ì sulu wamblök. Erë wépa tö ì sulu wamblekeia, esepa kë wa Cristo sule moki, ie'pa kë bats ie' mik. <sup>7</sup> A ye' ala'rla, a' kë e' muktsa e' kitö'uk yi a ì sulu wambloie. Yi serke yësyësë, ese dör yësyësë wes Cristo dör yësyësë es. <sup>8</sup> Erë yi tö ì sulu wambleke, ese dör bé icha. Ie' e' wamblö sulu kuaëmi', es ie' dör këkraë. E' kueki yi tö ì sulu wambleke, ese dör ie' icha. Erë Skëköl Alà dë'bitu e' wà dör bé kanè kos e' olo'yökwa. <sup>9</sup> Wépa erblé Jesucristo mik, esepa kunene etökichane Wiköl Batse'r wa, ie'pa dör Skëköl ala'r, e' kueki ie'pa wák dër wes Skëköl wák es. E' kueki ie'pa kë serku'ia klöulewa ì sulu ulà a. Ie'pa dör Skëköl ala'r e' kueki ie'pa kë a ì sulu wamblënukia. <sup>10</sup> ¿Ì wa isuëmisö tö wépa dör Skëköl ala'r ö bé ala'r? Wépa kë ser yësyësë, kë tö s'yamipa dalëritsë, esepa kë dör Skëköl ala'r.

### *Se' ñi dalëritsö*

<sup>11</sup> Kuaë, mik a' tsá erblë' Cristo mik, e'tami ttè i' ttsë'bitu a' tö: se' ñi dalëritsö. <sup>12</sup> Kë se' kàne ñi sauk suluë wes Caín tö iël su' suluë es. Ie' dör bé icha. Ie'

tö iël kötwa. Ie' e' wamblö suluë erë iël ser yësyësë, e' kuëki ie' tö ikötwa.

<sup>13</sup> A ye' yamipa, wépa kë tö Skëköl dalöie esepa tö a' sueke suluë, e' ta kë e' ki a' tkinuk. <sup>14</sup> Se' ñi dalëritsöke e' wa iwënewa tö Skëköl tö se' er mane'wëttsa pa'ali. Kam se' erblö Skëköl mik, eta se' dör wes s'duulewa es ie' a, erë i'ñe ta se' dör ttsë'ka ie' a. Yi kë tö iyami dalëritsë, ese tso'ia wes s'duulewa es ie' a. <sup>15</sup> Ie' a wépa kos tö s'yamipa sueke suluë, esepa dör s'ttökwa wakpa. A' wa ijcher tö s'ttökwa wakpa kos kë wa sene michoë ta'. <sup>16</sup> Jesucristo e' me'ttsa ttëwa se' skéie, e' wa ie' tö iwà kkaché tö wes se' kawötä ñi dalëritsök. E' kuëki se' kawötä e' muktsa s'yamipa kimuk se' wák er wa dö s'ttëwa ie'pa skéie ekkë. <sup>17</sup> E' kuëki yi wa íyi tso' ká i' a, ese tö s'yamipa sué tö iweirke, erë ie' er téwa darërë iyöki, kë tö i kakmè ia, e' ta ¿wes ie' ichèmi tö ie' éna Skëköl dalër? <sup>18</sup> A ye' ala'rla, kë se' kàne ñi dalëritsök kkö ë wa, e' skéie se' kawötä ñi dalëritsök mokjé iwawatke.

<sup>19-20</sup> Se' ñi dalëritsöke, e' wa se' wa ijcher mokjé tö se' serke buaë wes Skëköl ttè moki tö ichè es. Mikle ta se' wák er tö se' kcateke tö kë se' ku' iwà iütök buaë. Erë Skëköl dör se' er tsata, ie' wa íyi ulitane jcher. E' kuëki se' ñi dalëritsöke, e' ta se' er ttsë'rdaë buaë ie' wöa kë suane. <sup>21</sup> A yamipa dalër taië ye' éna, se' er kë tö se' kkatè, e' ta se' ttsë'rmi buaë Skëköl wöa kë suane. <sup>22</sup> Ie' ttè iütokesö ena i wër buaë ie' wa ese wëkesö, e' ta i kos kiekésö ie' a, e' meraëitö se' a. <sup>23</sup> Ie' ttè dalöiëno, e' dör i': se' kawötä erblök ie' alà Jesucristo mik, ñies se' kawötä ñi dalëritsök wes Cristo tö se' a iyë'at es. <sup>24</sup> Wépa tö ie' ttè dalöieke, esepa serke batsulewa ie' mik, ñies

ie' tso' batsulewā ie'pa mik. Ie' tō iWiköl me' se' a, e' wa se' wā ijcher tō ie' tso' batsulewā se' mik.

## 4

### *A' ké ttè ulitane wà sauk buaë tō mokī idir*

<sup>1</sup> A yamipa dalër ye' éna, taië kachökwakpa tso' ká wa'ñe e' chök tō ie'pa dör Skököl ttekölpa. Esepa weblö buaë tō ie'pa dör Skököl icha ö au. <sup>2</sup> Wépa tō ichekekā tō Jesucristo yöne s'ditsöie, eseпа dör Skököl icha. Es a' wā ijchermi tō wépa a Skököl Wiköl tso'. <sup>3</sup> Erë wépa kë tō Jesús chë es, eseпа kë a Skököl Wiköl ku'. E' skéie Cristo Bolök wiköl tso' iarak. A' wā ittseüle tō ie'pa eseпа datske, itso'raktke i'ñe tã ká i' a.

<sup>4</sup> A ala'rla, a' dör Skököl icha. Ie' Wiköl tso' a' a, e' diché taië tkökā yi tso' wépa kë tō ie' dalöieta' eseпа a e' tsata. E' kuëki a' e' aléka kachökwakpa ñe'pa ki. <sup>5</sup> Ie'pa kë tō Skököl dalöie, e' kuëki ie'pa tō s'wöbla'weke ttè ese wa. Imalepa tō ie'pa ttè ttseke buaë. <sup>6</sup> Erë se' kë dör es, se' dör Skököl icha. Wépa bàtsë ie' mik, eseпа tō se' ttè ttseke buaë. Wépa kë dör ie' icha, eseпа kë tō se' ttè ttsepa. E' wa sö isuëmi tō yi tō s'wöbla'weke ttè mokī wa Wiköl Batse'r wa, ö yi tō s'wöbla'weke kache tté wa.

### *Skököl tō se' dalëritseke taië*

<sup>7</sup> A yamipa dalër taië ye' éna, Skököl tō se' a diché mé ñi dalëritsoie, e' kuëki se' ké ñi dalëritsök. Wépa ñi dalëritsöta', eseпа dör ie' icha, ñies ie'pa bàtsë ie' mik. <sup>8</sup> Skököl wák éna s'dalër, es ie' dör, e' kuëki wépa kë ñi dalër, eseпа kë bats ie' mik. <sup>9</sup> Ie' tō ilà eköl ëme e' patkë' ká i' a as sene michoë dö se' ulà a ilà batamik, e' wa ie' tō se' a iwà kkaché tō se' dalër



ie' éna. <sup>10</sup> Skëköl dalër se' éna, e' kë dör iwà. Iwà dör tò ie' tò se' dalëritsé ta ilà patkéitö ttëwà se' skéie as se' nuì olo'yar.

<sup>11</sup> A yamipa dalër tajë ye' éna, ekkë Skëköl tò se' dalëritsé, e' kuëki se' ké ñì dalëritsök. <sup>12</sup> Kë yi wà ie' sùule iwöbla wa, erë se' ñì dalëritsökë mokië, e' ta e' wa iwënewà tò ie' batsulewà se' mik ena se' ñì dalëritsökë wës ie' ki ikiane es. <sup>13</sup> Ie' tò iWiköl me' se' a, e' wa se' wà ijcher tò se' batsulewà ie' mik ena ie' batsulewà se' mik. <sup>14</sup> Ñies sa' tò isu' tò S'yë tò ilà patkë' ká i' a sulitane tsatkök. Ì cheke sa' tò, e' dör moki. <sup>15</sup> Wépa tò iklö'wé ta icheke tò Jesús dör Skëköl Alà, esepa mik Skëköl batsulewà, ñies ie'pa batsulewà ie' mik.

<sup>16</sup> Es se' wà ijcher ena iklö'wësö tò Skëköl éna se' dalër tajë. Këkraë ie' wák éna se' dalër tajë. Wépa éna s'malepa dalër ena ie' dalër, esepa batsulewà ie' mik ena ie' batsulewà ie'pa mik. <sup>17</sup> Se' ñì dalëritsö wës ie' ki ikiane es, e' ta es se' serke yësyësë ká i' a wës Jesucristo ser es. Se' serke es as kë se' suar s'shulirke e' këwö yöki. <sup>18</sup> Se' suane Skëköl yöki, e' ta e' wà kiane chë tò se' éna iane tò se' weirdäë ì sulu wamblekesö ese nuí ki. Erë wépa éna ie' dalër ena s'malepa dalër, esepa kë suane ishulirkeke aishkuö ta e' yöki. E' kuëki wépa suane e' yöki, e' wà kiane chë tò kam ie'pa éna ie' dalër ena s'malepa dalër buaë wës ie' ki ikiane es.

<sup>19</sup> Skëköl tò se' dalëritsé këwe, e' kuëki se' ñì dalër. <sup>20</sup> Se' e' chö tò se' éna ie' dalër, erë s'yamipa erblöke Jesús mik, esepa suëkesö suluë, e' ta se' tso' kachök. S'yami suésö, ese kë dalër se' éna, e' ta ¿wës Skëköl kë sune s'wà e' dalërmi se' éna? E' kuëki se'

wa ijcher tō se' e' chō es, e' ta s'tso' kachök. <sup>21</sup> Ie' tō ttè i' me'at se' a dalöie: yi éna Skököl dalër, ese ké iyamipa dalëritsök ñies.

## 5

*Se' erblö wa se' e' alöka ì sulu tso' ká i' a ese kî*

<sup>1</sup> Wépa kōs tō iklō'wé mokië tō Jesús dör wé pairine'bitu idi' wa s'blúie e', esepa dör Skököl ala'r mokië. Yi tō iyé dalëritseke, ese tō ila'r dalëritseke ñies. <sup>2</sup> Skököl dalër se' éna ena ittè dalöiëno e' wà iutekesö, e' wa se' wa ijcher tō moki se' tso' Skököl ala'r dalëritsök ñies. <sup>3</sup> Skököl dalër se' éna e' wà dör tō ittè dalöiëno e' wà iutekesö. Ie' ttè dalöiëno, e' kë dör darërëe se' a iute. <sup>4</sup> E' wà dör tō wépa dör Skököl ala'r, esepa e' alöka ì sulu tso' ká i' a ese kî. Se' erblöke Jesús mik, e' wa se' a diché mène e' aloka ì sulu kōs ese kî. <sup>5</sup> Wépa tō iklō'wé mokië tō Jesús dör Skököl Alà, esepa ë e' alöka ì sulu kōs tso' ká i' a ese kî.

<sup>6</sup> Jesucristo dë'bitu ká i' a, e' wösuk Juan tō di' a, ñies ie' kötëwa krus mik ipé tène tajë; e' wa se' tō isueke tō ie' dör Skököl Alà. Ie' kë dë'bitu wöskuè ë, ñies ie' dë'bitu ttëwa pé tène tajë. Skököl Wiköl tō se' a ikkacheke tō mokië idir, ie' ttö mokië kekraë e' kuëki. <sup>7</sup> Jesucristo dör Skököl Alà, e' wà kkayëne se' a íy mañatökicha wa. <sup>8</sup> Skököl Wiköl tō icheke se' a tō moki idir, ñies ie' wösune di' a, ñies ie' kötëwa krus mik ipé tène; ttè mañat e' tō icheke ñikkëe. <sup>9</sup> S'ditsö ttè klö'wésö, e' yita Skököl ttè klö'wëmisö buaë, e' dör ibua'ie e' kuëki. E' dör ie' Alà chéitö se' a e' tté. <sup>10</sup> Yi erblöke ie' alà mik, ese wa ijcher buaë tō moki Jesús dör ie' Alà wës ie' tō iyë' es. Erë yi kë tō iklō'wè, ese tō Skököl sueke kachökwakie, ie' kë tō

ittè klö'wè e' kuekì. <sup>11</sup> Ttè e' dör i' es: Skëköl tō sene michoë meke se' a ie' Alà batamik. <sup>12</sup> Yi batsulewā ie' Alà mik, ese wā sene michoë tso'. Erë yi kē ku' batsulewā imik, ese kē wā itā'.

### *Ttè bata*

<sup>13</sup> Ye' tso' yëkkuö i' shtök a' erblöke Skëköl Alà mik esepa a a' a' éna iar buaë tō a' wā sene michoë tso'.

<sup>14</sup> E' dör es, e' tā kē se' suane ilè kiök Skëköl a. E' wā dör tō se' wā ijcher tō ilè kiésö ie' a e' dör i' kiane ie' kī ese, e' tā ie' tō ittsé. <sup>15</sup> Se' wā ijcher tō ie' tō ittsé, e' tā se' wā ijcher tō i' kiésö ie' a, e' detke se' ulà a.

<sup>16</sup> Yile tō isué tō iyami erblöke Cristo mik, ese tso' i' sulu wamblök, erë e' kē kī ie' kichatë nuk aishkuö tā, e' tā a' kawöta ikiök Skëköl a ikī tā ie' tō inuí olo'yeraë ikī tā sene michoë meraëitö ia. Erë i' sulu tso' et, e' nuí kē olo'yepa Skëköl tō se' kī, e' nuí kī se' kichatërdaë wake'. Ye' kē tō icheku' tō a' tō ikiö yi tō i' sulu e' wamblé ese kī. <sup>17</sup> I' sulu kos wamblekesö, e' dör suluë S'yé wöa. I' sulu wamblekesö kos e' nuí olo'yèmiitö se' kī. Erë i' sulu chéyö ñe' è nuí kē olo'yepaitö se' kī.

<sup>18</sup> Se' wā ijcher tō wépa wā Skëköl tso' i'Yëie, esepa kkö'neke Skëköl Alà tō as bë kē a ie'pa or wes, e' kuekì ie'pa kē tō i' sulu wamblèia. <sup>19</sup> Se' wā ijcher tō se' dör Skëköl icha, ñies se' wā ijcher tō pè' malepa kos tso' klöulewā bë ulà a. <sup>20</sup> Ñies se' wā ijcher tō Skëköl Alà dë'bitū ká i' a, e' tō se' er ñi'wé as se' e' batsö yi dör Skëköl ichökle e' mik. I'ñe tā se' serke batsulewā yi dör ichökle e' mik, se' batsulewā ilà Jesucristo mik e' wa, e' dör Skëköl

ichökle ena sene michoë e' mukwak. <sup>21</sup> A ala'rla,  
a' e' kkö'nú, íyí diököl tso' dalöiè ese kòs yöki.

**Tte Pa'ali Me' Skököl tö Se' a**  
**New Testament and Shorter Old Testament in Bribri**  
**(CS:bzd:Bribri)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament and Shorter Old Testament**

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca